



Kratek referenčni opis

Vsebuje:

- Varnostne, garancijske in druge opombe
- Namestitev računalnika
- Obnovitev programske opreme
- Odpravljanje težav
- IBM-ova pomoč in storitve



Kratek referenční opis

Opomba

Preden začnete uporabljati te informacije in izdelek, ki ga podpirajo, preberite publikacije "Varnostne opombe" na strani v, "Dodatek A. Informacije o garancijah" na strani 25 in "Dodatek B. Opombe" na strani 39.

Kazalo

Varnostne opombe	v
Opozorilo za litijevo baterijo	vii
Informacije za zaščito modema	vii
Izjava o ustreznosti laserja	viii
Poglavje 1. Nastavitev računalnika	1
Izbira mesta za računalnik	1
Ureditev delovnega prostora	1
Povezovanje kablov.	3
Spojniki	5
Krmilni elementi in indikatorji statusa	6
Vključitev napajanja	7
Zaključitev namestitve programske opreme.	7
Zaustavitev računalnika	8
Prikaz in tiskanje Navodil za uporabnika	8
Zapisovanje informacij o računalniku	9
Poglavje 2. Obnavljanje in odpravljanje težav	11
Izvajanje obnovitve	11
Obnovitev programske opreme po napaki na trdem disku	12
Reševanje težav pri obnovitvi	12
Spreminjanje zagonskega zaporedja	14
Obnovitev ali namestitev gonilnikom naprav	14
Osnovno odpravljanje težav	15
Kode napak	17
Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev	19
Pridobivanje informacij	19
Pridobivanje pomoči in storitev	20
Nakup dodatnih storitev	23
Dodatek A. Informacije o garancijah	25
Trajanje garancije	25
Garancijska storitev in podpora	26
IBM-ova garancijska izjava omejenega jamstva Z125-4753-06	28
Dodatek B. Opombe	39
Opomba za televizijski izhod	40
Prodajne znamke	40
Obvestilo o elektronskem žarčenju	40
Opomba o napajalnem kablu.	44

Varnostne opombe

NEVARNOST

Električni tok, ki teče po napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kabljih, je zelo nevaren.

Kako se lahko izognete električnim udarom:

- Med nevihto ne priključujte ali izključujte kablov, oziroma ne izvajajte namestitve, vzdrževanja ali vnovične konfiguracije tega izdelka.
- Vse napajalne kable povežite s pravilno ožičenimi in ozemljenimi električnimi vtičnicami.
- Vse naprave, ki bodo priključene s tem izdelkom, povežite s pravilno ožičenimi vtičnicami.
- Če je mogoče, signalne kable vključite ali izključite z eno roko.
- Nikoli ne vključite nobene naprave, če opazite posledice ognja, vode ali druge okvare.
- Preden odprete pokrove naprav, odklopite vse priključene napajalne kable, telekomunikacijske sistema, omrežja in modeme, razen v primeru, da je v postopkih za namestitev in konfiguracijo navedeno drugače.
- Če nameščate, premikate ali odpirate pokrove tega izdelka ali priključenih naprav, povežite in prekinite povezavo kablov tako, kot je opisano v naslednji tabeli.

<p>Če želite povezati, naredite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vse izklopite.2. Najprej v vse naprave priključite vse kable.3. Signalne kable priključite na spojnike.4. Napajalne kable priključite v vtičnice.5. Vključite napravo.	<p>Če želite prekiniti povezavo, naredite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vse izklopite.2. Najprej izključite napajalne kable iz vtičnice.3. Signalne kable odstranite iz spojnikov.4. Iz naprav odstranite vse kable.
--	---

DANGER

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

Connexion:	Déconnexion:
<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez les unités hors tension. 2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités. 3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs. 4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises. 5. Mettez les unités sous tension. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez les unités hors tension. 2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises. 3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs. 4. Débranchez tous les câbles des unités.

Opozorilo za litijevo baterijo

POZOR:

Če litijeve baterije ne vstavite na pravilno mesto, lahko pride do eksplozije.

Baterijo nadomestite z modelom, ki ima enako IBM-ovo številko dela 33F8354 ali pa z enakovrednim tipom baterije, ki ga priporoči proizvajalec. Baterija vsebuje litij in lahko eksplodira, če jo napačno uporabite ali zavržete.

Za baterijo velja naslednje:

- Ne mečite je v vodo
- Ne segrevajte je na več kot 100°C (212°F)
- Ne popravljajte in ne razstavlajte je

Baterijo zavržite v skladu z lokalnimi predpisi in zakoni.

ATTENTION

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

Ne pas :

- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

Informacije za zaščito modema

Da bi pri uporabi telefonske opreme zmanjšali nevarnost požara, električnega udara ali poškodb, vedno upoštevajte naslednje osnovne previdnostne ukrepe:

- Telefonskega priključka nikoli ne nameščajte med nevihto.
- Telefonskih vtičakov nikoli ne nameščajte na vlažna mesta, razen če so namenjeni za to.
- Ne dotikajte se neizoliranih žic ali terminalov, če je telefonska linija priključena na omrežni vmesnik.
- Pri nameščanju ali popravljanju telefonskih linij bodite previdni.
- Med nevihto ne uporabljajte telefona (razen brezžičnega), ker zaradi strele lahko pride do električnega šoka.

- Telefona ne uporabljajte v bližini mesta, kjer spušča plin.

Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

Izjava o ustreznosti laserja

V nekatere modele IBM-ovih osebnih računalnikov v tovarni vgradijo pogon CD-ROM ali pogon DVD-ROM. Pogone CD-ROM in DVD-ROM lahko kupite tudi ločeno. Pogoni CD-ROM in DVD-ROM so laserski izdelki. Za te pogone je v Ameriki je potrjeno, da ustrezajo zahtevam podpoglavja J kode 21 zveznih pravil oddelka za zdravstvo (DHHS 21 CFR) za laserske izdelke razreda 1. V drugih državah je potrjeno, da pogoni ustrezajo zahtevam mednarodne elektrotehnične komisije (IEC) 825 in CENELEC EN 60 825 za laserske izdelke razreda 1.

Pri namestitvi pogonov CD-ROM ali DVD-ROM morate paziti na naslednje:

POZOR:

Uporaba krmilnih elementov, prilagoditev ali izvajanje postopkov, ki se razlikujejo od navedenih v tem dokumentu, lahko povzroči izpostavljanje nevarnemu sevanju.

Če odstranite pokrove pogonov CD-ROM ali DVD-ROM, lahko pride do nevarnega laserskega sevanja. V pogonih CD-ROM ali DVD-ROM ni nobenih popravljivih delov. **Ne odstranjujete pokrovov pogonov.**

Nekateri pogoni CD-ROM in DVD-ROM vsebujejo vdelano lasersko diodo razreda 3A ali 3B. Preberite naslednje.

NEVARNOST

Če odprete izdelek, se lahko pojavi lasersko sevanje. Ne glejte v žarek, ne glejte neposredno v optične mehanizme in izogibajte se neposrednemu izpostavljanju žarku.

DANGER:

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux États-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

DANGER

Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.

Poglavje 1. Nastavitev računalnika

Preden začnete

Preden začnete, preberite “Varnostne opombe” na strani v.

Izbira mesta za računalnik

Za vse naprave morate imeti na voljo dovolj pravilno ozemljenih električnih vtičnic. Za računalnik izberite suho mesto. Okrog računalnika pustite okrog 5 cm prostora za pravilno kroženje zraka.

Ureditev delovnega prostora

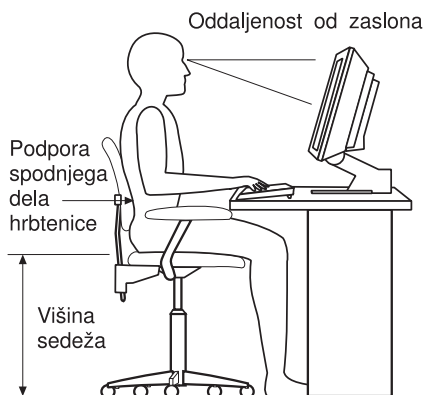
Opremo in delovni prostor uredite v skladu z vašimi potrebami. Na ureditev delovnega prostora lahko vplivajo izvori svetlobe, pretok zraka in mesto električnih vtičnic.

Udobje

S pomočjo naslednjih nasvetov se boste lažje odločili za najboljše delovno mesto.

Izberite dober stol, ki bo zmanjšal utrujenost zaradi dolgotrajnega sedenja v istem položaju. Hrbtni del in sedež morata biti neodvisno nastavljiva, nuditi pa morata tudi dobro oporo. Sedež mora imeti zaokrožen sprednji del, da sprostí pritisk na stegna. Sedež nastavite tako, da so stegna vzporedno s tlemi, stopala pa ravno na tleh ali na podnožniku.

Pri uporabi tipkovnice imejte podlakti vzporedno s tlemi in zapestje v nevtralnem udobnem položaju. Roke in prste poskusite imeti sproščene in tipke pritiskajte nežno. Kot tipkovnice lahko za večje udobje spremenite s pomočjo nožic.



Monitor nastavite tako, da bo vrh zaslona v višini oči ali nekoliko nižje. Zaslون postavite na razdaljo, ki bo omogočala udoben pogled, običajno 51 do 61 cm (20 do 24 palcev), ter na mesto, iz katerega ga boste lahko gledali, ne da bi morali obračati telo.

Bleščanje in razsvetljava

Monitor postavite tako, da bosta bleščanje in odsev od luči, oken in drugih izvorov svetlobe čim manjša. Vedno, ko je možno, monitor postavite pod pravim kotom glede na izvore svetlobe. Zmanjšajte premočno osvetlitev, če je potrebno tako, da izključite luči ali uporabite žarnice z manjšo močjo. Če namestite zaslon poleg okna, z zavesami ali roletami preprečite vdor sončne svetlobe. Ker se čez dan osvetlitev spreminja, boste morda morali uporabiti krmilne elemente za nastavev svetlosti in kontrasta.

Če se ne morete izogniti odsevu ali prilagoditi svetlobe, za zaslon uporabite filter, ki zmanjša bleščanje. Ti filtri lahko vplivajo na jasnost slike na zaslonu, zato jih uporabite šele potem, ko preizkusite vse druge načine za zmanjšanje bleščanja.

Prašni delci lahko povzročajo težave, povezane z bleščanjem. Zaslon redno čistite z mehko krpo, navlaženo s čistilom za steklo, ki ne bo poškodovalo zaslona.

Kroženje zraka

Računalnik in zaslon ustvarjata toploto. Ventilator računalnika, ki vsesava svež zrak in izsesava vroč zrak. Monitor ima za vroč zrak posebne odprtine. Če blokirate zračne odprtine, lahko povzročite pregrevanje, ki ima za posledico motnje v delovanju ali okvaro. Računalnik in zaslon postavite tako, da ne blokirate odprtin za kroženje zraka. približno 5 cm prostora. Prav tako zagotovite, da odvajani zrak ne piha na nikogar.

Električne vtičnice in dolžine kablov

Mesto električnih vtičnic in dolžina napajalnih kablov naprav lahko določajo končno postavitev računalnika.

Pri ureditvi delovnega prostora upoštevajte naslednje:

- Izogibajte se podaljškov. Če je mogoče, vstavite napajalni kabel neposredno v električno vtičnico.
- Napajalni in drugi kabli naj ne bodo na poti, da se ne boste slučajno spotaknili obnje.

Za podrobnejše informacije o napajalnih kabljih preglejte “Opomba o napajalnem kablu” na strani 44.

Povezovanje kablov

Preglejte sliko v “Spojniki” na strani 5 za lažje določanje spojnikov kablov. Primerjajte spojnik kabla s spojnikom na računalniku. Preden povežete kable, preberite naslednje:

- Vse kable naprav povežite, preden vključite napajalne kable v električno vtičnico.
- Napajalni kabel najprej priključite v računalnik in šele nato v električno vtičnico.
- Napajalne kable povežite z računalnikom in drugimi napravami, preden jih vključite v električno vtičnico.

Pomembno

Če želite, da bo računalnik deloval v omejitvah FCC, uporabite kabel kategorije ethernet 5.

Spojniki USB

V vašem računalniku šest spojnikov USB. Dva sta na zgornjem zadnjem delu monitorja. Ostali štirje spojniki USB so na spodnjem zadnjem delu računalnika blizu spojnika za napajanje. Povežite tipkovnico in miško USB z vrati USB.

Nekateri modeli tipkovnice Rapid Access III in brezžične tipkovnice Rapid Access III Wireless imajo spojnike USB na zadnjem delu tipkovnice. Uporabite programsko opremo, ki ste jo dobili s tipkovnico. Programska oprema vključuje tudi obliko PDF (Portable Document Format) *Navodil za uporabnike tipkovnice*. Za navodila o uporabi spojnikov USB na tipkovnici preberite to publikacijo.

Brezžično tipkovnico IBM[®] Rapid Access III Wireless in brezično miško ScrollPoint[®] Wireless dobite s sprejemnikom IBM Dual Wireless Receiver. Povežite sprejemnik z enim od spojnikov USB na zadnjem delu računalnika. S tem sprejemnikom delujeta tipkovnica Rapid Access Wireless in miška ScrollPoint Wireless.

Opombe:

1. Spojnike kabla za naprave USB lahko priključite le na en način. Ne morete jih priključiti nepravilno.
2. Spojniki USB na tipkovnici Rapid Access III in brezžični tipkovnici Rapid Access III Wireless so določeni samo za majhne naprave USB.

3. Naprave USB, kot so na primer zvočniki ali razdelilnik USB, vključite v enega od spojnikov USB na računalniku.
4. Sprejemnika IBM Dual Wireless Receiver ne postavite na vrh napajalnika.

Spojniki

Na naslednji sliki so prikazani spojniki za naprave, ki jih povežete z vašim računalnikom. Vaš računalnik morda nima vseh prikazanih spojnikov.

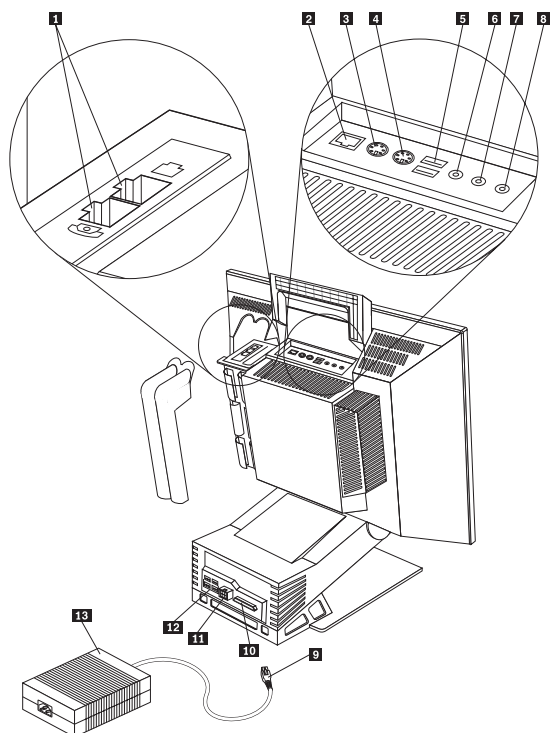
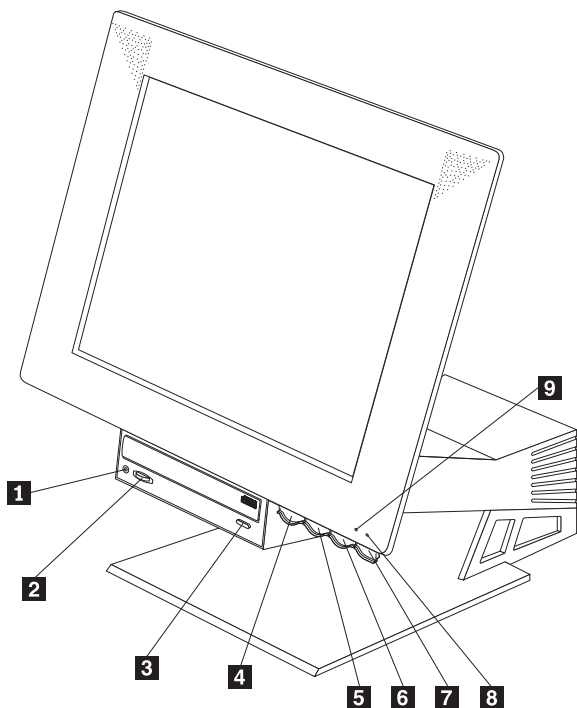


Tabela 1. Mesta spojnikov

1	Spojnik modema	8	Spojnik mikrofona
2	Spojnik za ethernet	9	Spojnik napajalnika
3	Spojnik tipkovnice PS/2	10	Vzporedni spojnik
4	Spojnik miške PS/2	11	Spojnik napajalnika
5	Spojniki USB (vrh)	12	Spojniki USB (zadnji del)
6	Vhodni spojnik Audio	13	Napajanje
7	Izhodni spojnik audio		

Krmilni elementi in indikatorji statusa

Vsak gumb na sprednji strani računalnika nadzoruje določeno funkcijo, kot je na primer vklop računalnika. Lučke so indikatorji statusa, ki povedo, kdaj je določena naprava, kot je na primer disketni pogon, v uporabi.



- | | | | |
|----------|--|----------|---------------------------------------|
| 1 | Vtičnica za slušalke | 6 | Gumb za povečanje svetlosti LCD |
| 2 | Krmilni element za jakost zvoka CD-ja | 7 | Gumb za vklop |
| 3 | Gumb za izmet zgoščenke iz pogona CD-ROM ali DVD-ROM | 8 | Indikator napajanje/v pripravljenosti |
| 4 | Gumb za sprostitev predela na naprave | 9 | Indikator uporabe diskovnega pogona |
| 5 | Gumb za zmanjšanje svetlosti LCD | | |

Sledi opis krmilnih elementov in indikatorjev statusa za računalnik.

Indikator uporabe trdega diska: Če je lučka vključena, to pomeni, da se glave trdega diska postavljajo v določen položaj ali da računalnik bere s trdega diska ali zapisuje nanj. Če je ta lučka vključena ali utripa, računalnika ne izklopljajte.

Indikator napajanja/mirovanja: Ta indikator statusa je vključen, če je vključeno napajanje računalnika.

Gumb za vklop: S pritiskom tega gumba vklopite ali izklopite računalnik. Računalnika ne izklopljajte, če je indikator uporabe diskovnega ali disketnega pogona vključen.

Opomba: Gumb za vklop običajno deluje ne en sam dotik. V nekaterih primerih se računalnik morda ne bo takoj izklučil. V tem primeru pritisnite gumb za vklop in ga držite približno pet sekund in računalnik se bo izklučil.

Gumb za zmanjšanje svetlosti LCD: Pritisnite to stikalo in ga držite, dokler svetlosti ne boste zmanjšali do zelene ravni.

Gumb za povečanje svetlosti LCD: Pritisnite to stikalo in ga držite, dokler svetlosti ne boste povečali do zelene ravni.

Gumb za odpiranje predela naprave: Ta gumb pritisnite, da boste odprli predel naprave za dostop do disketnega pogona in pogona CD-ROM ali DVD-ROM. Zaprete ga tako, da pritisnete navzgor v predelu za naprave, da se bo zaskočil v zaprt položaj.

Gumb za izmet zgoščenke iz pogona CD-ROM ali DVD-ROM: Pritisnite ta gumb na pogonu CD-ROM ali DVD-ROM, da boste odprli predal za vstavljanje ali odstranjevanje diska.

Vključitev napajanja

Vključite računalnik. Ko se samopreskus konča, se okno logotipa IBM zapre. Če je na vašem računalniku predhodno nameščena programska oprema, se zažene namestitveni program.

Če med zagonom naletite na težave, preglejte “Poglavje 2. Obnavljanje in odpravljanje težav” na strani 11 in “Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev” na strani 19.

Zaključitev namestitve programske opreme

Ko prvič zaženete računalnik, sledite navodilom na zaslonu, da dokončate namestitve programske opreme. Če ne zaključite namestitve programske opreme, ko prvič vključite računalnik, lahko pride do nepričakovanih rezultatov. Ko se namestitev zaključi, na namizju kliknite **Start** → **Access IBM** in prikažite dodatne informacije o vašem računalniku.

Zgoščenka Software Selections

Zgoščenka Software Selections vsebuje uporabniške programe in programsko opremo za uporabo z vašim računalnikom. V pogon za zgoščenke ali zgoščenke DVD vstavite *zgoščenko Software Selections* in sledite navodilom na zaslonu.

S pomočjo zgoščenke lahko naredite naslednje:

- Izdelke programske opreme ali dokumentacijo namestite neposredno z zgoščenko na modele, opremljene s pogonom za zgoščenke.
- Izdelate namestitveno sliko zgoščenke *Software Selections* na disku ali na disku v lokalnem omrežju (LAN) in nato programske izdelke namestite s pomočjo te slike.

Zgoščenka Software Selections vsebuje grafični vmesnik, preprost za uporabo, in samodejne namestitvene postopke za večino programov. Vsebuje tudi sistem pomoči, ki opisuje komponente zgoščenke.

Za dodatne informacije o nameščanju programske opreme z *zgoščenko Software Selections* na namizju odprite ikono Access IBM.

Ostali operacijski sistemi

Če nameščate svoj operacijski sistem, sledite navodilom, ki ste jih dobili z zgoščenko ali disketami operacijskega sistema. Ko namestite operacijski sistem, ne pozabite namestiti vseh gonilnikov naprav. Navodila za nameščanje so na voljo z ali na zgoščenkah ali disketah ali pa v datotekah PREBERI.

Zaustavitev računalnika

Ko želite izključiti računalnik, vedno sledite postopku za zaustavitev. S tem boste preprečili izgubo neshranjenih podatkov ali okvaro programske opreme. Za zaustavitev sistema Windows storite naslednje:

1. Na namizju Windows kliknite **Start**.
2. Kliknite **Zaustavitev sistema**.
3. Izberite **Zaustavitev sistema**.
4. Kliknite **V redu**.

Prikaz in tiskanje Navodil za uporabnika

V knjigi *Navodila za uporabnika* za računalnik boste našli informacije o nameščanju dodatne strojne opreme. Do te datoteke datoteke (.pdf) lahko dostopite prek ikone Access IBM. Prikažete ga lahko s programom Adobe Acrobat Reader in natisnete za uporabo pri nameščanju izbirne strojne opreme.

Zapisovanje informacij o računalniku

Pametno je, da si zapišete informacije o računalniku, ki vam bodo v veliko pomoč, če boste kdaj morali servisirati računalnik. Tehnik servisne službe vas bo verjetno vprašal za te informacije.

Na računalniku je označen tip računalnika (M/T), številka modela in serijska številka (S/N). Te podatke zapišite v naslednjo tabelo:

Ime izdelka	_____
Tip računalnika (M/T) - model	_____
Serijska številka (S/N)	_____
Datum nakupa	_____

Svoj računalnik lahko registrirate telefonsko, ko pokličete zaradi servisa ali podpore. Podrobnejše informacije o registriranju računalnika lahko najdete z ikono Access IBM .

Poglavje 2. Obnavljanje in odpravljanje težav

To poglavje opisuje nekatere osnovne napotke za orodja za obnovitev programske opreme, ki jih boste potrebovali, če pride do težav z računalnikom. Če želite podrobnejše informacije o odpravljanju težav ali diagnosticiranju težave, preglejte zaslonska *Navodila uporabniku*, ki je na voljo prek Dostop do IBM.

Program za obnovitev izdelka bo znova namestil operacijski sistem računalnika in tovarniško nameščeno programsko opremo. Shranjen je na ločeni, skriti particiji trdega diska. Program za obnovitev izdelka se izvaja neodvisno od operacijskega sistema.

Izvajanje obnovitve

Pomembno

Preden začnete z obnovitvijo programske opreme, morate razumeti naslednje:

- Obnovitev opravite kot zadnji izhod, ko izkoristite že vse druga diagnostična orodja in orodja za odkrivanje težav.
- Če je mogoče, pred obnovitvijo izdelajte varnostno kopijo podatkovnih datotek. Postopek obnovitve zbrši vse informacije, shranjene na primarni particiji trdega diska (to je običajno pogon C).
- Program za obnovitev izdelka na particiji trdega diska je primarni način za izvajanje obnovitvenih postopkov.
- Če izvajate obnovitev zaradi zamenjave pogona trdega diska, preglejte “Obnovitev programske opreme po napaki na trdem disku” na strani 12.

Pri obnovitvi sledite naslednjemu postopku:

1. Če je mogoče, izdelajte varnostne kopije podatkovnih datotek. Vse datoteke na trdem disku, za katere ne izdelate varnostnih kopij, bodo izgubljene.
2. Izključite računalnik za vsaj pet sekund. Ko pritisnete gumb za napajanje, pritisnite in držite tipko F11. Program za obnovitev izdelka se bo zagnal. Nadaljujte s 5. korakom. Če se program za obnovitev izdelka (Product Recovery program) ni prikazal, namesto njega pa se je odprl operacijski sistem ali IBM Setup Utility¹; ta program zaprite in izključite računalnik za vsak pet sekund. Znova zaženite računalnik. Ko se prikaže poziv Za zagon IBM-ovega programa za obnovitev izdelka pritisnite F11 hitro pritisnite tipko F11. Poziv je prikazan samo nekaj sekund.

Ali je bil poziv F11 prikazan?

Da - Pojdite na korak 3 na strani 12.

1. Na nekaterih modelih se imenuje ta program Configuration/Setup Utility program.

Ne - Na trdem disku vašega računalnika ni programa za obnovitev izdelka ali pa je poziv F11 okvarjen. Pojdite na “Reševanje težav pri obnovitvi”.

3. Ali se je program za obnovitev izdelka po pritisku na F11 zagnal?

Da - Pojdite na korak 5.

Ne - Če imate *zgoščenko Obnovitev izdelka*, pojdite na korak 4. V nasprotnem primeru pojdite na “Reševanje težav pri obnovitvi”.

4. *Zgoščenko Obnovitev izdelka* vstavite v pogon CD-ROM (če imate več zgoščenk, vstavite prvo). Znova zaženite računalnik. Če računalnik ne zažene programa za obnovitev izdelka z zgoščenske, pogon CD-ROM ali DVD morda nista navedena v zagonskem zaporedju. Nastavite pogon CD-ROM ali DVD kot prvo napravo v zagonskem zaporedju. Za podrobnejše informacije preglejte “Spreminjanje zagonskega zaporedja” na strani 14.
5. Ko se program za obnovitev izdelka zažene, lahko izberete operacijski sistem. Če je prikazan meni z operacijskimi sistemi, s pomočjo smernih tipk izberite ustrezen operacijski sistem in pritisnite Enter.
6. Sledite navodilom na zaslonu. Med postopkom obnovitve se bo vaš računalnik znova zagnal, najbrž celo večkrat. Ko je postopek obnovitve končan, se prikaže sporočilo o zaključku.

Opombe:

1. Po končani obnovitvi boste morda morali znova namestiti gonilnike za nakatere naprave. V tem primeru preglejte “Obnovitev ali namestitev gonilnikom naprav” na strani 14.
2. Na nekaterih računalnikih je vnaprej nameščena zbirka programov Microsoft Office ali Microsoft Works. Če morate obnoviti aplikacije Microsoft Office ali Microsoft Works, morate uporabiti *zgoščenko Microsoft Office* ali *Microsoft Works*. Ti zgoščenki sta na voljo samo z računalniki, na katerih je bila zbirka programov Microsoft Office ali Microsoft Works vnaprej nameščena.

Obnovitev programske opreme po napaki na trdem disku

Če morate zaradi napake na trdem disku le-tega zamenjati, na novem trdem disku ni nameščen program za obnovitev izdelka. V tem primeru morate uporabiti *zgoščenko Obnovitev izdelka* vašega računalnika. Če imate *zgoščenko Obnovitev izdelka*, pojdite na korak 4 zgoraj, kjer boste našli navodila za obnovitev programske opreme. Če *zgoščenko Obnovitev izdelka* niste dobili z računalnikom, se obrnite na IBM, kjer naročite *zgoščenko Obnovitev izdelka* za vaš računalnik. Za podrobnejše informacije preglejte “Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev” na strani 19.

Reševanje težav pri obnovitvi

Informacije v tem razdelku uporabite, če ne morete dostopiti do programa za obnovitev izdelka.

F11 ne zažene programa za obnovitev izdelka

Program za obnovitev izdelka je okvarjen ali pa je težava na particiji, ki vsebuje program za obnovitev izdelka. Za dostop do programa za obnovitev izdelka uporabite *zgoščenko Obnovitev izdelka*. Če *zgoščenke Obnovitev izdelka* niste dobili z računalnikom, se obrnite na IBM in naročite *zgoščenko Obnovitev izdelka* za vaš računalnik. Za podrobnejše informacije preglejte “Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev” na strani 19.

Zgoščenka Obnovitev izdelka se ne zažene

Zagotovite, da sta pogon CD-ROM ali DVD navedena v zagonskem zaporedju pred pogonom trdega diska. Glejte “Spreminjanje zagonskega zaporedja” na strani 14.

Poziv F11 ni prikazan

Za obnovitev poziva F11 uporabite *obnovitveno* disketo ali pa le-to izdelajte. Za podatke o tem, kako prikazati poziv F11, preglejte “Uporaba obnovitvene diskete” ali “Izdelava obnovitvene diskete”.

Izdelava obnovitvene diskete

Opomba: Ta postopek lahko uporabite, samo če operacijski sistem deluje. Takole izdelate *obnovitveno* disketo:

1. Zaženite računalnik in operacijski sistem.
2. Z Raziskovalcem Windows ali z ikono Moj računalnik prikažite imeniško strukturo trdega diska.
3. Odprite mapo imbtools, ki je običajno na pogonu C.
4. Dvakrat kliknite **RRDISK.BAT** in sledite navodilom na zaslonu.

Uporaba obnovitvene diskete

Takole uporabite *obnovitveno* disketo:

1. Zaustavite operacijski sistem in izključite računalnik.
2. V disketno enoto vstavite *obnovitveno* disketo.
3. Vključite računalnik in sledite navodilom na zaslonu.

Opomba: Če se operacija obnovitve konča brez napake, se bo pri naslednjem zagonu računalnika prikazal poziv F11.

Če se med operacijo obnovitve prikaže sporočilo o napaki ali operacije ni mogoče dokončati, je program za obnovitev izdelka morda okvarjen ali pa je težava na particiji, ki vsebuje program za obnovitev izdelka. Za dostop do programa za obnovitev izdelka uporabite *zgoščenko Obnovitev izdelka*. Če *zgoščenke Obnovitev izdelka* niste dobili z računalnikom, se obrnite na IBM in naročite *zgoščenko Obnovitev izdelka* za vaš računalnik. Za podrobnejše informacije preglejte “Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev” na strani 19.

Spreminjanje zagonskega zaporedja

Če ste vstavili zgoščenko v pogon CD-ROM ali DVD in računalnik zgoščenke ne prebere takoj pri zagonu, spremenite prvo napravo v zagonskem zaporedju v pogon CD ali DVD. Takole spremenite zagonsko zaporedje:

1. Izključite računalnik.
2. Vključite računalnik.
3. Ko se prikaže poziv IBM Setup Utility program, hitro pritisnite F1. Poziv je prikazan samo nekaj sekund.
4. Z menija IBM Setup Utility izberite **Startup** ali **Start Options**.
5. Zapišite si napravo, ki je trenutno izbrana kot prva zagonska naprava. Ko končate postopek obnovitve, morate to nastavitve obnoviti.
6. Spremenite prvo zagonsko napravo na pogon CD-ROM ali DVD.
7. Shranite nastavitve in zaprite program.
8. Izključite računalnik.

Obnovitev ali namestitev gonilnikom naprav

Če želite obnoviti ali namestiti gonilnike naprav, mora imeti nameščen operacijski sistem. Pri roki morate imeti dokumentacijo in nosilec programske opreme za napravo.

Gonilniki naprav za IBM-ove naprave so na trdem disku računalnika (običajno na pogonu C) v mapi `ibmtools/drivers`. V tej mapi boste našli tudi navodila za nameščanje gonilnikov naprav (`readme.txt`). Druge gonilnike naprav boste našli na nosilcih s programsko opremo, ki ste jih dobili s posameznimi napravami.

Najnovejši gonilniki za IBM-ove naprave so na voljo tudi na svetovnem spletu na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Naslednji postopek kaže obnovitev gonilnika za IBM-ovo napravo:

1. Zaženite računalnik in operacijski sistem.
2. Z uporabo Raziskovalca Windows prikažite strukturo imenikov na trdem disku.
3. Odprite mapo `ibmtools`.
4. Odprite mapo z gonilniki. Mapa z gonilniki vsebuje več podmap, ki imajo imena različnih naprav, nameščenih na računalniku (na primer `audio`, `video` itd.).
5. Odprite ustrezno podmapo.
6. S pomočjo enega od naslednjih načinov obnovite gonilnik naprave:
 - a. V podmapi naprave poiščite datoteko `readme.txt` ali kakšno drugo datoteko s pripono `.txt`, ki vsebuje informacije o vnovični namestitvi gonilnika naprave. Ta datoteka ima lahko tudi ime operacijskega sistema, kot je na primer `win98.txt`. Sledite navodilom v tej datoteki.

- b. Če podmapa naprave vsebuje datoteko s pripono .inf, lahko za vnovično namestitev gonilnika naprave uporabite program Dodajanje strojne opreme (najdete ga na Nadzorni plošči Windows). Vseh gonilnikov naprav ni mogoče znova namestiti s tem programom. Ko vas program Dodajanje strojne opreme pozove, da vnesete gonilnik naprave, ki ga želite namestiti, kliknite **Imam disketo in Prebrskaj**. Nato v podmapi naprav izberite ustrezno datoteko gonilnika naprave (.inf).
- c. V podmapi naprave poiščite datoteko setup.exe. Dvakrat kliknite **SETUP.EXE** in sledite navodilom na zaslону.

Osnovno odpravljanje težav

Tabele v tem razdelku opisujejo nekatere osnovne računalniške težave in kode napak kot tudi dejanja, ki jih lahko izvedete.

Če težave ne morete odpraviti ali ni prikazana v tem razdelku, je morda potrebno podrobnejše odpravljanje težav. Za podrobnejše informacije o odpravljanju težav kliknite ikono Access IBM.

Simptom	Dejanje
Računalnik se ob pritisku gumba za vklop ne zažene.	Preverite, ali je napajalni kabel vključen v delujočo električno vtičnico in vtičnico na zadnjem delu računalnika. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Zaslon monitorja je prazen.	Preverite: <ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je napajalni kabel računalnika vključen v delujočo električno vtičnico in vtičnico na zadnjem delu računalnika. • Preverite, ali so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
Tipkovnica Rapid Access III ne deluje	Preverite: <ul style="list-style-type: none"> • Ali je računalnik vključen. • Ali je tipkovnica pravilno priključena na spojnik USB na zadnjem delu računalnika. • Ali se je katera od tipk zataknila. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

Simptom	Dejanje
Tipkovnica Rapid Access III Wireless ne deluje.	<p>Če je brezžični sprejemnik nameščen, pomožni program programske opreme nudi ikone statusa ter informacije s pomočjo v spodnjem desnem kotu namizja, tik nad privzeto opravilno vrstico Windows. Kliknite ? (pomoč), kjer boste našli informacije o brezžični tipkovnici.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preverite, ali je računalnik vključen in so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni. • Zagotovite, da tipke niso zataknjene. • Zamenjajte baterije v tipkovnici. • Spremenite kanal na tipkovnici <p>Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.</p>
Miška ScrollPoint III ne deluje.	<p>Miško očistite. Preverite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ali je računalnik vključen in so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni. • Ali je miška pravilno priključena na spojnik USB na računalniku. <p>Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.</p>
Brezžična miška ScrollPoint III Wireless ne deluje.	<p>Če je brezžični sprejemnik nameščen, pomožni program programske opreme nudi ikone statusa ter informacije s pomočjo v spodnjem desnem kotu namizja, tik nad privzeto opravilno vrstico Windows. Kliknite ? (pomoč), kjer boste našli informacije o brezžični tipkovnici.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Miško očistite. 2. Preverite, ali je računalnik vključen in so krmilni elementi za svetlost pravilno nastavljeni. 3. Zamenjajte baterije v miški. 4. Spremenite kanal na miški. <p>Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.</p>
Operacijski sistem se ne zažene.	<p>Preverite:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Da v pogonu za diskete ni diskete. • Ali primarno zagonsko zaporedje vključuje napravo, na kateri se nahaja operacijski sistem. V večini primerov je operacijski sistem na trdem disku. <p>Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.</p>
Preden se zažene operacijski sistem se prikaže koda napake.	<p>Preglejte "Kode napak" za seznam definicij osnovnih kod napak.</p>
Preden se zažene operacijski sistem računalnik večkrat zapiska.	<p>Zagotovite, da ni katera od tipk pritisnjena.</p> <p>Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.</p>

Kode napak

Delo s kodami napak pogosto pomeni preverjanje ali spreminjanje nastavitev v pomožnem programu IBM Setup Utility. Če želite dostopiti do tega programa, med zagonom pritisnite F11.

Preden začnete delati s kodami napak preberite naslednje:

Opombe:

1. Prikazane kode napak si zapišite. Če boste za pomoč poklicali servisno službo, bodo zahtevali kode napak.
2. Če se prikaže več kod napak, napake odpravljajte v vrstnem redu, kot so se prikazovale kode napak.
3. Če kode napake ne najdete v naslednji tabeli, bo potrebno podrobnejše odpravljanje napak.
 - Uporabite program IBM Enhanced Diagnostics. Če se računalnik zažene, s pomočjo tipke F11 dostopite do programa za obnavljanje in nato izberite IBM Enhanced Diagnostics. S pomočja orodja IBM Enhanced Diagnostics boste lažje nadalje odkrili in izločili težave. Preglejte postopke odpravljanja težav v zaslonskem *Uporabniškem vodiču*, ki je na voljo prek ikone Access IBM.
 - Če se operacijski sistem ne zažene, morate računalnik peljati na servis.

V naslednji tabeli so opisane nekatere kode napak, ki se lahko prikažejo pri zagonu računalnika.

Koda	Opis	Dejanje
0211	A keyboard error has occurred. (Prišlo je do napake tipkovnice.)	Zagotovite, da je tipkovnica pravilno priključena. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
0250	Sistemska baterija je odpovedala - zamenjajte in zaženite SETUP	Zamenjajte baterijo. Preglejte postopek za zamenjavo baterije v zaslonskih <i>Navodilih za uporabnika</i> , do katerih lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
0270	Napaka ure za realni čas	Zaženite program IBM Configuration Utility in sledite navodilom za vnovično nastavitve časa in datuma. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

Računalnik lahko prikaže naslednje nadomestne kode napak.

Koda	Opis	Dejanje
151	Real time clock failure (Napaka ure za realni čas)	Zaženite pomožni program Configuration.Setup Utility in sledite navodilom za vnovično nastavitve časa in datuma. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
161	The battery is defective (Baterija je prazna).	Zamenjajte baterijo. Preglejte postopek za zamenjavo baterije v zaslonskih <i>Navodilih za uporabnika</i> , do katerih lahko dostopite prek ikone Dostop do IBM-a.
162	A change in the device configuration occurred. (Prišlo je do spremembe v konfiguraciji naprave.)	Zaženite pomožni program Configuration/Setup Utility in sledite navodilom za nalaganje privzetih nastavitvev. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
301	A keyboard error has occurred. (Prišlo je do napake tipkovnice.)	Preverite: <ul style="list-style-type: none"> • Ali je tipkovnica pravilno povezana. • Ali je katera od tipk zataknjena. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.
860x (x=katerakoli številka)	A pointing device or mouse error has occurred. (Prišlo je do napake kazalne naprave ali miške.)	Preverite, ali sta kazalna naprava ali miška pravilno priključeni. Če težave ne morete odpraviti, pokličite servisno službo.

Poglavje 3. Pridobivanje informacij, pomoči in storitev

Če potrebujete pomoč, storitve ali tehnično podporo, ali pa želite samo več informacij o IBM-ovih izdelkih, je na voljo veliko IBM-ovih virov, ki vam bodo pri tem pomagali. Ta razdelek vsebuje informacije o tem, kje lahko dobite dodatne informacije o IBM-u in njegovih izdelkih, kaj storiti, ko pri računalniku naletite na težavo, in na koga se obrniti za servisiranje.

Pridobivanje informacij

Informacije o IBM-ovem računalniku in predhodno nameščeni programski opremi (če obstaja) so na voljo v dokumentaciji, ki ste jo dobili z računalnikom. Ta dokumentacija vključuje natisnjene knjige, zaslonske knjige, datoteke PREBERI in datoteke pomoči. Informacije o IBM-ovih izdelkih so na voljo tudi na svetovnem spletu in prek IBM-ovega avtomatskega faksirnega sistema.

Uporaba svetovnega spleta

Na svetovnem spletu lahko na IBM-ovi spletni strani najdete najnovejše informacije o IBM-ovih osebnih računalnik in podpori za njih. Naslov domače strani IBM Personal Computing je <http://www.ibm.com/pc/>.

Podporne informacije za IBM-ove izdelke, vključno s podprtimi možnostmi, lahko najdete na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Če na podporni strani kliknete **Profil**, lahko izdelate podporno stran po meri, značilno za vašo strojno opremo, na kateri bodo vključena pogosto zastavljena vprašanja, informacije o delih, tehnični namigi in nasveti in naložljive datoteke. Poleg tega lahko po želji tudi prejmete elektronska obvestila, če so za vaše registrirane izdelke na voljo nove informacije.

Publikacije lahko naročite tudi prek IBM-ovega sistema za naročanje publikacij na naslovu <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi>.

Pošiljanje informacij po faksu

Če imate tonski telefon in dostop do faksa, lahko v Združenih državah Amerike in Kanadi prejmete po faksu marketinške in tehnične informacije za številne teme, vključno s strojno opremo, operacijskim sistemom in lokalnimi omrežji (LAN-i).

IBM-ov avtomatski faksirni sistem lahko pokličete 24 ur na dan in 7 dni na teden. Sledite posnetim navodilom in zahtevane informacije boste prejeli prek faksa. V Združenih državah Amerike in Kanadi za dostop do avtomatiziranega faksirnega sistema pokličite številko 1-800-426-3395.

Pridobivanje pomoči in storitev

Če imate težave z računalnikom, imate na voljo veliko virov pomoči.

Uporaba dokumentacije in diagnostičnih programov

Veliko računalniških težav lahko rešite brez tuje pomoči. Če imate težave z računalnikom, najprej preglejte informacije o odpravljanju težav v dokumentaciji, ki ste jo prejeli z računalnikom. Če sumite, da gre za težavo v programski opremi, preglejte dokumentacijo, vključno z datotekami PREBERI in zaslonsko pomočjo, za operacijski sistem ali uporabniški program.

Večina IBM-ovih računalnikov nudi niz diagnostičnih programov, s katerimi lahko določite težave v strojni opremi. Navodila o uporabi diagnostičnih programov lahko najdete v informacijah o odpravljanju težav v dokumentaciji vašega računalnika.

V informacijah o odpravljanju težav in diagnostičnih programih boste morda prebrali, da potrebujete dodatne ali ažurirane gonilnike naprav ali drugo programsko opremo. IBM na svetovnem spletu vzdržuje spletne strani, na katerih lahko najdete najnovejše tehnične informacije in presnamete gonilnike naprav in popravke. Če želite dostopiti do teh strani, pojdite na naslov <http://www.ibm.com/pc/support/> in sledite navodilom.

Klic za pomoč

Če ste poskusili sami odpraviti težavo in ugotovili, da potrebujete pomoč, lahko v času trajanja garancije pridobite pomoč in informacije prek telefona v centru IBM PC HelpCenter[®]. V času garancije so na voljo naslednje storitve:

- **Določanje težav** - Usposobljeno osebje vam bo pomagalo določiti, ali imate težavo s strojno opremo in pri odločanju, katero dejanje je potrebno za njeno odpravo.
- **Popravilo IBM-ove strojne opreme** - Če se ugotovi, da težavo določa IBM-ova strojna oprema v garanciji, vam bo usposobljeno storitveno osebje nudilo ustrezno raven storitve.
- **Vodenje tehničnih sprememb** - Občasno je po prodaji izdelka potrebno v njem opraviti določene spremembe. IBM ali preprodajalec, ki ima pooblastilo IBM-a, bosta opravila izbrane razpoložljive tehnične spremembe (EC-je), ki so potrebni za vašo strojno opremo.

V garancijo ni vključeno naslednje:

- Zamenjava ali uporaba delov, ki niso IBM-ovi ali IBM-ovih delov, za katere ne velja garancija. Vsi deli, za katere velja garancija, vsebujejo 7-mestno identifikacijo, ki ima obliko IBM FRU XXXXXXX.
- Identifikacija težav s programsko opremo.
- Konfiguracija BIOS kot dela namestitve ali nadgradnje.
- Spremembe, popravki ali nadgradnje gonilnikov naprav.
- Namestitvev in vzdrževanje omrežnih operacijskih sistemov (NOS).
- Namestitvev in vzdrževanje uporabniških programov.

Celotno razlago IBM-ovih garancijskih pogojev lahko najdete v IBM-ovi garancijski izjavi za strojno opremo. Če želite izkoristiti garancijske storitve, morate obdržati račun.

V ZDA in v Kanadi so te storitve na voljo 24 ur na dan in 7 dni na teden. V Veliki Britaniji so te storitve na voljo od ponedeljka do petka; uradne ure so od 9.00 do 18.00.

Opomba: Odzivni čas se lahko spreminja glede na število vhodnih klicev in njihovo zapletenost.

Če je mogoče, bodite med klicem poleg delovne postaje. Na voljo morate imeti naslednje informacije:

- Tip in model računalnika
- Serijske številke IBM-ovih strojnih izdelkov
- Opis težave
- Natančno besedilo sporočil o napakah
- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme

Navedene telefonske številke lahko spremenimo brez vnaprejšnjega obvestila. Najnovejše telefonske številke lahko najdete na naslovu <http://www.ibm.com/pc/support/>, kjer kliknete **Support Phone List**.

Država		Telefonska številka
Avstrija	Österreich	01-24 592 5901
Nizozemski del Belgije	Belgie	02-210 9820
Francoski del Belgije	Belgique	02-210 9800
Kanada	Samo Toronto	416-383-3344
Kanada	Kanada - vsi drugi deli	1-800-565-3344
Danska	Danmark	45 20 82 00
Finska	Suomi	09-22 931 840
Francija	France	02 38 55 74 50
Nemčija	Deutschland	07032-1549 201
Irska	Ireland	01-815 9200
Italija	Italia	02-4827 5040
Luksemburg	Luxembourg	298-977 5063
Nizozemska	Nederland	020-514 5770
Norveška	Norge	23 05 32 40
Portugalska	Portugal	21-791 51 47
Španija	España	91-662 49 16
Švedska	Sverige	08-477 4420
Švica	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Velika Britanija	United Kingdom	01475-555 055
ZDA in Puerto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

V vseh drugih državah se obrnite na IBM-ovega preprodajalca ali tržnega predstavnika.

Ostale storitve

IBM Update Connector™ je orodje za oddaljene komunikacije, ki ga lahko uporabite z nekaterimi IBM-ovimi računalniki za komuniciranje z IBM-ovim centrom za pomoč (HelpCenter). S programom Update Connector lahko prejmete in naložite popravke za določeno programsko opremo, ki ste jo morda dobili z računalnikom.

Z nekaterimi modeli računalnikov se lahko registrirate za mednarodne garancijske storitve. Če z računalnikom potujete ali ga želite prenesti v drugo državo, lahko prejmete potrdilo o mednarodni garanciji, ki ga bodo sprejeli v vseh državah, v katerih IBM ali njegovi preprodajalci prodajajo in servisirajo IBM-ove izdelke PC.

Če potrebujete podrobnejše informacije ali želite uporabiti mednarodno garancijsko storitev, pokličite naslednje številke:

- V ZDA ali Kanadi 1-800-497-7426
- V Evropi 44-1475-893638 (Greenock, GB)..

- V Avstraliji in Novi Zelandiji 61-2-9354-4171.
- V vseh drugih državah se obrnite na IBM-ovega prodajalca ali tržnega predstavnika.

IBM Integrated Technology Services nudi veliko storitev za podporo informacijski tehnologiji, izvedbi in upravljanju. Če želite podrobnejše informacije o teh storitvah, preglejte spletno stran storitev Integrated Technology Services Web na naslovu <http://www.ibm.com/services/its/>.

Če želite tehnično pomoč pri namestitvi paketov popravkov za vnaprej nameščen izdelek Windows ali če imate s tem povezana vprašanja, preglejte spletno stran Microsoft Product Support Services na naslovu <http://support.microsoft.com/directory/>, obrnete pa se lahko tudi na IBM-ov center za pomoč. Nekatere storitve je potrebno tudi plačati.

Nakup dodatnih storitev

V času garancije ali po njenem izteku lahko kupite dodatne storitve, kot je na primer podpora za IBM-ovo strojno opremo in za strojno opremo drugih proizvajalcev, operacijske sisteme in uporabniške programe, za nastavitve in konfiguracijo omrežja, za popravilo nadgrajene ali razširjene strojne opreme in za namestitve po meri. Razpoložljivost storitev in njihova imena se lahko od države do države razlikujejo.

Za podrobnejše informacije o teh storitvah preglejte zaslonske informacije.

Dodatek A. Informacije o garancijah

Ta razdelek vsebuje trajanje garancije za vaš izdelek, informacije o pridobitvi garancijske storitve in podpore ter IBM-ovo izjavo o omejeni garanciji.

Trajanje garancije

Trajanje garancije je odvisno od tipa delovne postaje in države ali področja.

Opombe:

- Informacije o garancijskih storitvah lahko dobite tam, kjer ste kupili delovno postajo. Za nekatere IBM-ove delovne postaje je na voljo garancijska storitev pri uporabniku, odvisno od države ali področja, kjer se storitev izvaja.
- Trajanje garancije 3 leta za dele in 1 leto za delo pomeni, da bo IBM nudil garancijsko storitev brezplačno za:
 1. sestavne dele in delo v prvem letu trajanja garancije
 2. sestavne dele (za zamenjavo) v drugem in tretjem letu trajanja garancije.IBM bo zaračunal delo, ki bo potrebno za popravilo ali zamenjavo.
- IBM-ova spletna stran z garancijami za delovne postaje na naslovu http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ vsebuje pregled IBM-ove omejene garancije za IBM-ove delovne postaje po vsem svetu, glosar izrazov, uporabljenih v izjavi o omejeni garanciji, pogosto zastavljena vprašanja in povezave s spletnimi stranmi s podporo za izdelke. IBM-ova izjava o omejeni garanciji je na tej spletni strani na voljo v 29 jezikih v prenosljivem formatu dokumentov (PDF).

Tipi računalnikov 2179 in 2283

Država ali področje	Trajanje garancije
Vse države ali področja	Deli - 1 leto, delo - 1 leto

Tip računalnika 6274

Država ali področje	Trajanje garancije
Evropa, srednji vzhod, Afrika (EMEA) in Argentina	Deli - 3 leta, delo - 3 leta
Združene države Amerike, Portoriko, Kanada in vse druge države ali področja, ni niso navedena	Deli - 3 leta, delo - 3 leta
Japonska	Deli - 1 leto, delo - 1 leto

Tip računalnika 6643

Država ali področje	Trajanje garancije
Evropa, srednji vzhod, Afrika (EMEA) in Argentina	Deli - 3 leta, delo - 3 leta
Združene države Amerike, Portoriko, Kanada in vse druge države ali področja, ni niso navedena	Deli - 3 leta, delo - 1 leto
Japonska	Deli - 1 leto, delo - 1 leto

Garancijska storitev in podpora

Z nakupom IBM-ove delovne postaje pridobite tudi dostop do obsežne podpore. V času trajanja garancije za IBM-ovo delovno postajo lahko pokličete IBM ali svojega preprodajalca, ki vam bosta pomagala pri določanju težav v skladu s pogoji IBM-ove izjave o omejeni garanciji.

V času garancije so na voljo naslednje storitve:

- **Določanje težav** - Usposobljeno osebje vam bo pomagalo določiti, ali imate težavo s strojno opremo in pri odločanju, katero dejanje je potrebno za njeno odpravo.
- **Popravilo IBM-ove strojne opreme** - Če se ugotovi, da težavo povzroča IBM-ova strojna oprema, ki je v garanciji, vam bo izšolano osebje nudilo ustrezno raven storitev pri vas ali v IBM-ove servisnem centru, kot določi IBM.
- **Upravljanje tehničnih sprememb** - Včasih je potrebno za tem, ko IBM dostavi izdelek, v njem opraviti spremembe. V teh primerih bo IBM opravil razpoložljive tehnične spremembe (EC-je), ki veljajo za vašo strojno opremo.

V garancijsko storitev ni vključeno naslednje:

- Zamenjava ali uporaba delov, ki niso IBM-ovi. Vsi IBM-ovi deli vsebujejo 7-mestno identifikacijo v obliki IBM FRU XXXXXXXX.
- Identifikacija virov težav, ki jih povzroča programska oprema, ki ni IBM-ova.
- Namestitvev enot, ki jih lahko zamenjajo uporabniki (CRU-jev).
- Namestitvev in konfiguracija kode delovne postaje ali licenčne notranje kode, za katero je določeno, da jo namesti uporabnik sam.

Če svoje delovne postaje ne registrirate pri IBM-u, boste za pridobitev garancijske storitve morda morali predložiti potrdilo o nakupu.

Preden pokličete za pomoč

Številne računalniške težave lahko rešite brez tuje pomoči z upoštevanjem postopkov za odpravljanje težav, ki jih je IBM opisal v zaslonski pomoči ali v publikacijah, ki ste jih dobili z delovno postajo in programsko opremo.

V večini delovnih postaj, operacijskih sistemov in uporabniških programov so dodane informacije, ki vsebujejo postopke za odpravljanje težav in razlage sporočil o napakah in kod napak. Informacije, ki ste jih dobili z delovno postajo, opisujejo tudi diagnostične preizkuse, ki jih lahko izvedete.

Če sumite, da gre za težave v programski opremi, preglejte informacije operacijskega sistema ali uporabniškega programa.

Klic za pomoč

Če je mogoče, bodite med klicem poleg delovne postaje. Na voljo morate imeti naslednje informacije:

- Tip, model in serijska številka delovne postaje
- Opis težave
- Natančno besedilo sporočil o napakah
- Informacije o konfiguraciji strojne in programske opreme

Če želite najti telefonsko številko centra za pomoč, ki je najbližje vam, preglejte poglavje "Telefonske številke" v poglavju "Pridobivanje informacij, pomoč in storitve".

IBM-ova garancijska izjava omejenega jamstva Z125-4753-06

Prvi del - Splošne določbe

Ta izjava o omejeni garanciji vključuje prvi del - Splošne pogoje in drugi del - Pogoje, značilne za posamezne države. Pogoji iz drugega dela nadomestijo tiste iz prvega dela. Garancije, ki jih IBM nudi v tej izjavi o omejeni garanciji, veljajo samo za delovne postaje, ki jih pri IBM-u ali prodajalcu kupite z namenom, da jih boste uporabljali in ne preprodali. Izraz "delovna postaja" pomeni IBM-ovo delovno postajo, njene komponente, pretvorbe, nadgradnje, elemente ali pripomočke, oziroma kakršnokoli kombinacijo le-teh. Izraz "delovna postaja" ne vključuje programske opreme, ne glede na to, ali je na delovno postajo vnaprej nameščena, nameščena pozneje ali kakorkoli drugače. Razen v primeru, če IBM navede drugače, naslednje garancije veljajo samo v državah, kjer kupite delovno postajo. Nič v tej izjavi o omejeni garanciji ne vpliva na ustavne pravice kupcev, ki jih v pogodbi ni mogoče omejiti, oziroma se jim ni mogoče odpovedati. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na IBM ali vašega prodajalca.

IBM-ova garancija za delovne postaje

IBM jamči, da so vse delovne postaje 1) brez okvar v materialu in izdelavi, poleg tega pa 2) ustrezajo javno objavljenim IBM-ovim specifikacijam. ("Specifikacije"). Trajanje garancije za delovno postajo je podan, nespremenljiv čas, ki se začne z datumom namestitve. Datum namestitve je datum na računu o prodaji, razen če IBM ali vaš prodajalec ne podata drugače.

Če delovna postaja v garanciji ne deluje tako, kot je to zajamčeno, in je IBM ali vaš prodajalec ne moreta 1) popraviti ali 2) zamenjati z delovno postajo, ki je funkcijsko vsaj enakovredna, jo lahko vrnete na mesto nakupa, pri tem pa vam bodo povrnil denar.

Obseg garancije

Garancija ne obsega popravila ali zamenjave delovne postaje, katere okvaro je povzročila nepravilna uporaba, nezgoda, spreminjanje, neprimerno fizično ali operacijsko okolje, neprimerno vzdrževanje ali okvara, ki jo je povzročil izdelek, za katerega IBM ni odgovoren. Garancija se prekine z odstranitvijo ali spremembo identifikacijskih oznak delovne postaje ali njenih delov.

TE GARANCIJE SO IZKLJUČNE GARANCIJE IN NADOMEŠČAJO VSE OSTALE GARANCIJE ALI POGOJE, IZREČNE ALI POSREDNE, KAR ZAJEMA, VENDAR NI OMEJENO NA POSREDNE GARANCIJE ALI POGOJE ZA TRŽNOST IN PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. TE GARANCIJE VAM DAJEJO DOLOČENE USTAVNE PRAVICE, POLEG TEGA PA IMATE LAHKO TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA POSAMEZNE PRAVNE SISTEME. NEKATERE SODNE OBLASTI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE IZREČNIH ALI VKLJUČENIH GARANCIJ, ZATO ZGORNJA OMEJITEV MORDA NE VELJA ZA VAS. V TEM

PRIMERU SO GARANCIJE OMEJENE NA ČAS TRAJANJA GARANCIJE. NOBENA IZMED TEH GARANCIJ SE NE NANAŠA NA OBDOBJE PO TEM ČASU.

Postavke, ki niso vključene v garancijo

IBM ne jamči neprekinjenega delovanja ali delovanja delovne postaje brez napak.

Tehnična ali druga pomoč za delovno postajo v garanciji, na primer pomoč prek telefona z “nasveti” in pomoč, ki se nanaša na nastavitve in namestitve delovne postaje, je na voljo **BREZ GARANCIJ V KAKRŠNIKOLI OBLIKI.**

Garancijske storitve

Če želite za delovno postajo pridobiti garancijske storitve, se obrnite na prodajalca ali na IBM. Če delovne postaje ne registrirate pri IBM-u, bodite pripravljeni, da bodo od vas zahtevali potrdilo o nakupu.

Če IBM nudi garancijske storitve, lahko v času trajanja garancije IBM ali prodajalec brezplačno nudita določene vrste popravil in zamenjav, s katerimi delovne postaje ohranjata oziroma jih obnovita tako, da so v skladu z njihovimi specifikacijami. IBM ali vaš prodajalec vas bosta obvestila o razpoložljivih vrstah storitev za delovno postajo, ki pa so odvisne od države, v kateri je delovna postaja nameščena. Po svoji presoji bosta IBM ali vaš prodajalec 1) popravila ali zamenjala okvarjeno delovno postajo in 2) nudila servis v servisnem centru ali pri vas. IBM ali prodajalec bosta tudi upravljala in namestila izbrane tehnične spremembe, ki se nanašajo na delovno postajo.

Nekateri deli IBM-ovih delovnih postaj so zasnovani kot enote, ki jih zamenja uporabnik (imenovane “CRU-ji”), kot so na primer tipkovnice, pomnilnik in diskovni pogoni. CRU-je, ki jih pošlje IBM, zamenjate sami. Vse okvarjene CRU-je morate vrniti IBM-u v 30 dneh od prejema nadomestnega CRU-ja. Za prenos nadgrajen namenske programske kode delovne postaje in licenčne notranje kode z IBM-ove spletne strani ali iz drugega elektronskega medija in za upoštevanje navodil, ki jih nudi IBM, ste odgovorni sami.

Če garancijske storitve vključujejo zamenjavo delovne postaje ali dela, bo del, ki ga IBM ali vaš prodajalec zamenjata, postal njuna last, zamenjani del pa vaša. Vi odgovarjate, da so vsi odstranjeni deli pristni in nespremenjeni. Zamenjava morda ne bo nova, vendar pa bo v dobrem stanju in bo funkcionalno vsaj enakovredna zamenjanemu delu. Zamenjava prevzame status garancijske storitve zamenjanega dela. Veliko komponent, pretvorb ali nadgrajen vključuje odstranitev sestavnih delov in vrnitev teh delov IBM-u. Sestavni del, ki bo zamenjal odstranjeni del, bo prevzel status garancijske storitve zamenjanega dela.

Preden IBM ali vaš prodajalec zamenjata delovno postajo ali njen del, se morate strinjati, da bosta odstranila vse komponente, dele, možnosti, spremembe in priključke, ki niso v okviru garancije.

Prav tako se morate strinjati, da boste

1. zagotovili, da delovna postaja ni pod pravnimi obveznostmi ali omejitvami, ki preprečujejo njeno zamenjavo;
2. pridobili pooblastilo lastnika, s katerim bosta IBM ali vaš prodajalec lahko servisirala delovno postajo, ki ni v vaši lasti; in
3. kjer je to primerno, pred servisiranjem:
 - a. upoštevali postopke za odkrivanje težav, razčlenitev težav in zahtevo servisiranja, ki jih nudita IBM ali vaš prodajalec;
 - b. zaščitili vse programe, podatke in arhive, ki jih vsebuje delovna postaja;
 - c. IBM-u ali vašemu prodajalcu nudili zadosten, prost in varen dostop do vaših prostorov, s čimer jima boste omogočili izpolnitev njihovih obveznosti, in;
 - d. IBM ali prodajalca obvestili o spremembah naslova, kjer je postavljena delovna postaja.

IBM je odgovoren za izgubo ali poškodbo vaše delovne postaje, medtem ko je ta v 1) IBM-ovi lasti, oziroma 2) pri prevozu v tistih primerih, kjer je IBM odgovoren za transportne stroške.

IBM ali vaš prodajalec pa nista odgovorna za zaupne, lastniške ali osebne informacije na delovni postaji, ki jo IBM-u ali vašemu prodajalcu vrnete iz kakršnegakoli vzroka. Tovrstne informacije pred vračilom delovne postaje odstranite.

Omejitev odgovornosti

Včasih lahko pride do okoliščin, v katerih boste zaradi napake s strani IBM-a ali drugih obveznosti pri IBM-u zahtevali povračilo škode. V vseh primerih, ne glede na to, zakaj zahtevate povrnitev škode od IBM-a (vključno z osnovno kršitvijo, malomarnostjo, nepravilno predstavitvijo ali drugo pogodbeno ali kazensko zahtevo), razen za odgovornost, ki se ji ni mogoče odreči ali je omejena z veljavnimi zakoni, je IBM odgovoren samo za

1. škodo zaradi telesnih poškodb (vključno s smrtjo) in škodo na nepremičninah in materialni osebni lastnini
2. za znesek katerikoli drugih dejanskih neposrednih poškodb, oziroma stroške (če so periodični, se upoštevajo 12-mesečni stroški) za delovno postajo, ki je predmet zahteve. Za namene te postavke vsebuje izraz "delovna postaja" kodo delovne postaje ter licenčno notranjo kodo.

Ta omejitev se nanaša tudi na IBM-ove dobavitelje in vašega prodajalca. To je največ, za kar so IBM, njegovi dobavitelji in vaš prodajalec skupno odgovorni.

IBM PA V NOBENIH OKOLIŠČINAH NI ODGOVOREN ZA NASLEDNJE: 1) TERJATVE ZA ŠKODO, KI SO JIH PODALI DRUGI PROTI VAM (RAZEN ZA TISTE, KI SO NAVEDENE POD PRVO POSTAVKO, KI JE NAVEDENA ZGORAJ); 2) IZGUBO ALI POŠKODBO VAŠIH ZAPISOV ALI PODATKOV; ALI 3) POSEBNO, NENAMERNO ALI NEPOSREDNO ŠKODO, OZIROMA ZA ŠKODO ZARADI GOSPODARSKIH VZROKOV, IZGUBO DOBIČKA ALI IZGUBO PRIHRANKOV, IN SICER TUDI V PRIMERU, KO SO IBM, NJEGOVI

DOBAVITELJI ALI VAŠ PRODAJALEC OBVEŠČENI O NJENI VERJETNOSTI. NEKATERE SODNE OBLASTI NE DOPUŠČAJO IZKLJUČITVE ALI OMEJITVE NENAMERNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE, ZATO SE ZGORNJA OMEJITEV ALI IZKLJUČITEV MORDA NE NANAŠA NA VAS.

Veljavno pravo

Z IBM-om se strinjate, da bodo vse vaše pravice, dolžnosti in obveznosti, ki nastanejo iz te pogodbe ali so na kakršenkoli način povezane s predmetom te pogodbe, vodene, razložene in uveljavljene v skladu z zakoni države, v kateri kupite delovno postajo.

Del 2 - Pogoji, značilni za posamezne države

AMERIKA

BRAZILIJA

Veljavno pravo: *Za prvi odstavek je dodano naslednje:* Vse spore, nastale v zvezi s to pogodbo, bo reševalo izključno sodišče v Rio de Janeiru.

SEVERNA AMERIKA

Garancijska storitev: *Temu razdelku je dodano naslednje:* Če želite garancijsko storitev pridobiti pri IBM-u v Kanadi ali ZDA, pokličite 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Veljavno pravo: *Naslednje nadomešča "zakone v državi, v kateri ste kupili delovno postajo" v prvem stavku:* zakone province Ontario.

ZDRUŽENE DRŽAVE

Veljavno pravo: *Naslednje nadomešča "zakone v državi v kateri ste kupili delovno postajo" v prvem stavku:* zakone države New York.

AZIJA - PACIFIK

AVSTRALIJA

IBM-ova garancija za delovne postaje: *Temu razdelku je dodan naslednji odstavek:* Garancije, podane v tem razdelku, so dodatek h katerimkoli pravicam, ki jih imate lahko v skladu z zakonom o prodaji iz leta 1974 ali drugo podobno zakonodajo in so omejene samo do stopnje, ki jo dopušča ustrezná zakonodaja.

Omejitev odgovornosti: *Temu razdelku je dodano naslednje:* Če IBM prekrši pogoj ali garancijo, vključeno v zakon o trgovini iz leta 1974 ali drugo podobno zakonodajo, je IBM-ova odgovornost omejena na popravilo ali zamenjavo blaga ali dobavo enakovrednega blaga. Če se ta pogoj ali garancija nanašata na pravico za prodajo, prikrito imetje ali jasno dokazilo o upravičenosti ali pa je blago pridobljeno za osebno, domačo ali vsakdanjo uporabo ali porabo, potem ne velja nobena izmed omejitev v tem odstavku.

Veljavno pravo: *Naslednje nadomešča "zakone v državi, v kateri ste kupili delovno postajo" v prvem stavku:* zakone države ali deželnega področja.

KAMBODŽA, LAOS IN VIETNAM

Veljavno pravo: *Naslednje nadomešča "zakone države, v kateri ste kupili delovno postajo" v prvem stavku:* zakone države New York.

Temu razdelku je dodano naslednje: Spore in prepire, nastale iz te pogodbe ali v zvezi z njo, bo dokončno reševala arbitraža, ki se bo odvijala v Singapuru v skladu s pravili mednarodne trgovinske zbornice (ICC). Arbitrer ali arbitri, imenovani v soglasju s temi določbami, imajo pravico odločati v skladu s svojimi pristojnostmi in pravno veljavnostjo pogodbe. Arbitražna rzsodba bo dokončna in obvezujoča za vse stranke in brez možnosti pritožbe. Rzsodba bo podana v pisni obliki in bo razložila ugotovitve in zakonske sklepe.

Za vse postopke, vključno z dokumenti, ki bodo predstavljeni v teh postopkih, bo uporabljena angleščina. V arbitraži bodo sodelovali trije arbitri, od katerih lahko vsaka stranka v sporu imenuje enega.

Dva arbitra, ki ju imenujeta stranki, bosta pred začetkom pravnega postopka imenovala tretjega arbitra. Tretji arbitrer bo deloval kot predsednik pravnega postopka. Če predsednika ni, njegovo mesto prevzame predsednik ICC. Za druga prosta delovna mesta bo poskrbela ustrežna predlagana stranka. Pravni postopek se bo nadaljeval v fazi, na kateri je bil, ko je prišlo do odsotnosti.

Če ena od strank noče ali ji ne uspe imenovati arbitra v 30 dneh od določenega datuma, ga imenuje druga stranka. Prvi imenovani arbitrer bo edini arbitrer, pod pogojem, da je bil veljavno in pravilno imenovan.

Angleška različica te pogodbe prevlada nad katerokoli drugo jezikovno različico.

HONG KONG in MAKAO

Veljavno pravo: *Naslednje nadomešča "zakone države, v kateri ste kupili delovno postajo" v prvem stavku:* zakone posebnega upravnega področja Hong Kong.

INDIJA

Omejitev odgovornosti: *Naslednje je zamenjava za postavki 1 in 2 v tem razdelku:*

1. škoda zaradi telesnih poškodb (vključno s smrtjo) in škoda na nepremičninah in materialni osebnih lastnini je omejena samo na škodo, ki je posledica malomarnosti IBM-a;
2. kar se tiče kakršnekoli druge dejanske škode, ki je posledica razmer, ki vključuje nedelovanje v skladu z IBM-ovimi predpisi, oziroma je v kakršnikoli povezavi s predmetom te izjave o omejeni garanciji, je IBM odgovoren samo za stroške, ki ste jih plačali za posamezno delovno postajo, ki je predmet te zahteve.

JAPONSKA

Veljavno pravo: *Temu razdelku je dodan naslednji stavek:* Vse dvome v zvezi s to pogodbo bomo reševali medsebojno v najboljši veri in na skupnih temeljih.

NOVA ZELANDIJA

IBM-ova garancija za delovne postaje: *Temu razdelku je dodan naslednji odstavek:* Garancije, podane v tem razdelku, so dodatek k vsem pravicam, ki jih imate v skladu z zakonom o garancijah potrošnikov iz leta 1993 ali z drugo zakonodajo, ki je ni mogoče izključiti ali omejiti. Zakon o garancijah potrošnikov iz leta 1993 ne bo veljal za nobene dobrine, ki jih IBM nudi, če dobrine pridobite z namenom poslovanja, kot je definirano v tem zakonu.

Omejitev odgovornosti: *V ta razdelek je dodano naslednje:* Če delovna postaja ni pridobljena za namen poslovanja, kot je definirano v zakonu o garancijah potrošnikov iz leta 1993, so omejitve v tem razdelku predmet omejitev iz tega zakona.

KITAJSKA (PRC)

Veljavno pravo: *Ta razdelek zamenjuje naslednje:* Z IBM-om se strinjate, da bodo vse vaše pravice, dolžnosti of obveznosti, ki nastanejo iz te pogodbe ali so na kakršenkoli način povezane s predmetom te pogodbe, vodene, razložene in uveljavljene v skladu z zakoni države New York (razen v državah, kjer lokalni zakoni zahtevajo drugače).

Vse spore, nastale iz te pogodbe ali v povezavi z njo, bomo poskušali najprej rešiti s prijateljskimi pogajanjmi. Če se ne bomo uspeli dogovoriti, lahko katerakoli od strank predloži spor Kitajskemu mednarodnemu arbitražnemu odboru za ekonomske in trgovske zadeve v Beijingu, ki bo vodil arbitražo v skladu s takrat veljavnimi arbitražnimi določbami. Arbitražno sodišče bodo sestavljali trije arbitri. Na sodišču bosta uporabljena angleščina in kitajščina. Arbitražna rzsodba bo dokončna in obvezujoča za vse stranke in se bo uveljavljala v skladu z dogovorom o določanju in uveljavljanju tujih arbitražnih sodb iz leta 1958.

Stroške arbitraže bo plačala stranka, ki izgubi, razen če arbitražna rzsodba ne določi drugače.

V času arbitraže bo ta pogodba še vedno veljala, razen tisti njen del, zaradi katerega sta stranki v sporu in je predložen arbitraži.

EVROPA, BLIŽNJI VZHOD, AFRIKA (EMEA)

ZA VSE DRŽAVE EMEA VELJAJO NASLEDNJI POGOJI: Pogoji iz te izjave o omejeni garanciji veljajo za delovne postaje, ki jih kupite pri IBM-u ali pri IBM-ovem preprodajalcu.

Garancijske storitve

Če kupite IBM-ovo delovno postajo v Avstriji, Belgiji, Danski, Estoniji, Finski, Franciji, Nemčiji, Grčiji, Islandiji, Irski, Italiji, Latviji, Litvi, Luksemburgu, Nizozemski, Norveški, Portugalski, Španiji, Švedski, Švici ali Veliki Britaniji, lahko garancijske storitve za to delovno postajo pridobite v katerikoli naštetih državah, le-te pa nudi (1) IBM-ov prodajalec, ki je pooblaščen za izvajanje garancijskih storitev ali (2) IBM. Če kupite IBM-ovo delovno postajo v Albaniji, Armeniji, Belorusiji, Bosni in Hercegovini, Bolgariji, Hrvaški, Češki, Gruziji, Madžarski, Kazahstanu, Kirgiziji, Zvezni republiki Jugoslaviji, Makedoniji (FYROM), Moldaviji, Poljski, Romuniji, Rusiji, Slovaški, Sloveniji ali Ukrajini, lahko garancijske storitve za to delovno postajo pridobite v katerikoli izmed naštetih držav, le-te pa nudi (1) IBM-ov prodajalec, ki je pooblaščen za izvajanje garancijskih storitev ali (2) IBM.

Če kupite IBM-ovo delovno postajo v državah Srednjega vzhoda ali v Afriki, lahko pridobite garancijske storitve za to delovno postajo pri predstavniku IBM-a v deželi nakupa, če IBM-ov predstavnik nudi garancijske storitve v tej državi, ali pri IBM-ovem prodajalcu, ki ga je IBM pooblastil za izvajanje garancijskih storitev na tej delovni postaji v tej državi. Garancijske storitve v Afriki so na voljo v območju 50 kilometrov od IBM-ovega pooblaščenega ponudnika storitev. Odgovornost za prevozne stroške delovne postaje do IBM-ovega pooblaščenega ponudnika storitev, ki je izven 50 kilometrov, prevzamete vi.

Veljavno pravo:

Veljavno pravo, ki pokriva, interpretira in določa pravice, dolžnosti in obveznosti, ki izhajajo in se nanašajo na predmet te pogodbe, ne glede na navzkrižja v principih zakonov, kot tudi določbe, ki veljajo za državo, in pristojna sodišče za to pogodbo so tista v državah, kjer je nudena garancijska storitev, razen za države 1) Albanija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Hrvaška, Madžarska, Makedonija, Romunija, Slovaška, Slovenija, Armenija, Azerbejdžan, Belorusija, Gruzija, Kazahstan, Kirgistan, Moldavija, Rusija, Tadžikistan, Turkmenistan, Ukrajina in Uzbekistan, kjer veljajo zakoni Avstrije; 2) Estonija, Latvija, Litva, kjer veljajo zakoni Finske; 3) Alžirija, Benina, Faso, Kamerun, Cape Verde, Centralna afriška republika, Čad, Kongo, Džibuti, Demokratična republika Kongo, Ekvatorialna Gvineja, Francija, Gabon, Gambija, Gvineja, Gvineja-Bisao, Ivorska obala, Libanon, Mali, Mavretanija, Maroko, Nigerija, Senegal, Togo in Tunizija, kjer bo ta pogodba tolmačena, pravne relacije med strankami pa bodo določene v skladu z

francoskimi zakoni; vse spore, nastale iz te pogodbe, ali povezane s kršenjem ali izvajanjem, vključno s povzetki, ureja izključno Komerzialno sodišče v Parizu; 4) Angola, Bahrain, Botsvana, Burundi, Egipt, Eritreja, Etiopija, Gana, Jordanija, Kenija, Kuvajt, Liberija, Malavi, Malta, Mozambik, Nigerija, Oman, Pakistan, Qatar, Ruanda, Sao Tome, Saudska Arabija, Sierra Leone, Somalija, Tanzanija, Uganda, Združeni Arabski Emirati, Združeno kraljestvo, Zahodni breg/Gaza, Jemen, Zambija in Zimbabve, kjer bo ta pogodba določena z angleškimi zakoni, vse spore, povezane z njo, pa bodo reševala izključno angleška sodišča; in 5) Grčija, Izrael, Italija, Portugalska, Španija, kjer bodo vsi pravni spori, nastali na osnovi te pogodbe, vloženi in vodeni na ustreznih pristojnih sodiščih v Atenah, Tel Avivu, Milanu, Lizboni in Madridu.

NASLEDNJE DOLOČBE VELJAJO ZA PODANE DRŽAVE:

AVSTRIJA IN NEMČIJA

IBM-ova garancija za delovne postaje: *Naslednje nadomešča prvi stavek prvega odstavka v tem razdelku:* Garancija za IBM-ovo delovno postajo pokriva delovanje delovne postaje pri običajni uporabi in skladnost delovne postaje z njenimi specifikacijami.

Temu razdelku so dodani naslednji odstavki:

Najkrajši rok garancije za delovne postaje je šest mesecev. V primeru, ko IBM ali vaš prodajalec ne moreta popraviti IBM-ove delovne postaje, lahko zahtevate delno povračilo, ki je zmanjšano za vrednost nepopravljene delovne postaje, ali pa za tako delovno postajo zahtevate prekinitve ustreznih pogodb in povračilo denarja.

Obseg garancije: *Drugi odstavek ne velja.*

Garancijska storitev: *Temu razdelku je dodano naslednje:* V času trajanja garancije je dostava okvarjene delovne postaje do IBM-a strošek IBM-a.

Omejitev obveznosti: *V ta razdelek je dodan naslednji odstavek:* Omejitve in izključitve, podane v izjavi o omejeni garanciji, se ne nanašajo na škodo, ki je povzročena namerno ali zaradi večje nepazljivosti, in na posebne garancije.

Na konec druge postavke je dodan naslednji stavek: IBM-ova odgovornost pod to postavko je omejena na kršitev bistvenih pogodbenih pogojev v primerih malomarnosti.

EGIPT

Omejitev odgovornosti: *Naslednje nadomešča drugo postavko tega razdelka:* prav tako je za kakršnokoli drugo dejansko neposredno škodo IBM odgovoren za skupne stroške, ki ste jih plačali za delovno postajo, ki je predmet te zahteve. Za namene te postavke vsebuje izraz "delovna postaja" kodo delovne postaje ter licenčno notranjo kodo.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

FRANCIJA

Omejitev odgovornosti: *Naslednje nadomešča drugi stavek iz prvega odstavka tega razdelka:* V vseh primerih, ne glede na to, zakaj zahtevate povrnitev škode od IBM-a, je IBM odgovoren samo za: *(prva in druga postavka sta nespremenjeni).*

IRSKA

Obseg garancije: *Temu razdelku je dodano naslednje:* Razen kot je izrecno podano v teh določbah in pogojih, so vsi zakonodajni pogoji, vključno z vsemi vključenimi garancijami, vendar brez škode na splošnost zgoraj omenjenih garancij, vključenih v zakon o prodaji dobrin iz leta 1893 ali v zakon o prodaji dobrin in nujenju storitev iz leta 1980, s tem izključeni.

Omejitev odgovornosti: *Naslednje nadomešča prvo in drugo postavko iz prvega odstavka tega razdelka:* 1. smrt ali osebno poškodbo ali fizično škodo na vaši lastnini, ki je izključno posledica IBM-ove malomarnosti; in 2. znesek kakršnekoli dejanske neposredne škode do 125 odstotkov stroškov (če so stroški periodični, se upoštevajo 12-mesečni stroški) za delovno postajo, ki je predmet zahteve ali kako drugače podaja vzrok za zahtevo.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

Na konec tega razdelka je dodan naslednji odstavek: IBM-ova celotna odgovornost in popravilo škode, pogodbeno ali nedovoljeno, v povezavo s kakršnokoli napako, sta omejena samo na škodo.

ITALIJA

Omejitev odgovornosti *Naslednje nadomešča drugi stavek prvega odstavka:* V vseh takšnih primerih, razen če drugače ne določa obvezno pravo, je IBM odgovoren samo za naslednje: 1. *(nespremenjeno)* 2. v zvezi z dejansko škodo, nastalo v vseh razmerah, ki vključujejo nedelovanje v skladu z IBM-ovimi predpisi, oziroma v kakršnikoli povezavi s predmetom te garancijske izjave, je IBM-ova odgovornost omejena na skupen znesek, plačan za delovno postajo, ki je predmet zahteve. *Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).*

Naslednje je zamenjava za tretji odstavek tega razdelka: Razen v primeru, ko obvezni zakon določa drugače, sta IBM ali prodajalec odgovorna samo za naslednje: *(prva in druga postavka sta nespremenjeni)* 3) posredno škodo, tudi v primeru, ko sta IBM ali vaš prodajalec obveščena o tej možnosti.

JUŽNA AFRIKA, NAMIBIJA, BOTSWANA, LESOTO IN SWAZILAND

Omejitev obveznosti: *V ta razdelek je dodano naslednje:* IBM-ova odgovornost za dejansko škodo, ki nastane v vseh razmerah, ki vključujejo nedelovanje IBM-a v skladu s predmetom te garancijske izjave, je omejena na stroške, ki ste jih plačali za posamezno delovno postajo, ki je predmet te zahteve proti IBM-u.

VELIKA BRITANIJA

Omejitev odgovornosti: *Naslednje je zamenjava za postavki 1 in 2 prvega odstavka v tem razdelku:*

1. smrt, osebno poškodbo ali fizično škodo na nepremičninah, ki je izključno posledica malomarnosti IBM-a;
2. znesek kakršnekoli druge dejanske neposredne škode ali izgube, največ do 125 odstotkov stroškov (pri periodičnih stroških so upoštevani 12-mesečni stroški) za delovno postajo, ki je predmet zahteve, oziroma na drugačen način podaja vzrok za zahtevo;

V ta odstavek je dodana naslednja postavka: 3. kršitev IBM-ovih dolžnosti, vključenih v 12. razdelek zakona o prodaji dobrin iz leta 1979 ali v 2. razdelek zakona o nujenju dobrin in storitev iz leta 1982.

Primernost dobaviteljev in prodajalcev (nespremenjeno).

Na konec tega razdelka je dodano naslednje: IBM-ova celotna odgovornost in popravilo škode, pogodbeno ali nedovoljeno, v povezavo s kakršnokoli napako, sta omejena samo na škodo.

Dodatek B. Opombe

Ta publikacija je bila napisana za izdelke in storitve, ki so na voljo v Združenih državah Amerike.

IBM izdelkov, storitev ali zmožnosti, predstavljenih v tem dokumentu, morda ne bo nudil v drugih državah. Če potrebujete informacije o izdelkih ali storitvah, ki so trenutno na voljo, se posvetujte z lokalnim predstavnikom IBM-a. Sklic na IBM-ov izdelek, program ali storitev v tej publikaciji ne pomeni, da je mogoče uporabiti samo IBM-ov izdelek, program ali storitev. Namesto tega izdelka, programa ali storitve, je lahko uporabljen katerikoli enakovreden izdelek, program ali storitev, ki ne krši intelektualne lastnine IBM-a. Vendar pa mora uporabnik sam oceniti in preveriti delovanje izdelkov, programov ali storitev, ki niso IBM-ovi.

IBM ima lahko patente ali vložene zahteve za patente, ki pokrivajo vsebino tega dokumenta. Posedovanje tega dokumenta vam ne daje licence za te patente. Pisna vprašanja v zvezi z licencami lahko pošljete na naslednji naslov:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

Ta odstavek ne velja za Veliko Britanijo ali katerokoli drugo državo, v kateri takšni pogoji niso v skladu z lokalnim zakonom: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION DAJE TO PUBLIKACIJO NA VOLJO "TAKŠNO KOT JE", IN SICER BREZ VSAKEGA JAMSTVA, PA NAJ BO IZRECNO ALI VKLJUČENO, KAR BREZ OMEJITVE VKLJUČUJE TUDI VKLJUČENA JAMSTVA ZA NE-KRŠITVE, TRŽNOST ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. V nekaterih državah ne dopuščajo zavrnitve izrecnih ali vključenih jamstev, zato ta stavek morda ne velja za vas.

Te informacije lahko vsebujejo tehnične netočnosti ali tipografske napake. Informacije v tem dokumentu so občasno spremenjene. Te spremembe bodo vključene v nove izdaje publikacije. IBM lahko kadarkoli brez opozorila izboljša in/ali spremeni izdelke, opisane v tej publikaciji.

IBM lahko uporabi ali distribuira informacije, ki jih posredujete, na kakršenkoli način, ki se mu zdi primeren, pri čemer do vas nima nobene odgovornosti. Vse reference na spletne strani v tej publikaciji, ki niso IBM-ove, so na voljo samo kot pomoč. Gradivo na teh spletnih straneh ni del gradiva za ta IBM-ov izdelek in te strani uporabljate na lastno odgovornost.

Opomba za televizijski izhod

Naslednja opomba velja za modele, ki imajo tovarniško nameščen televizijski izhod.

Ta izdelek vsebuje tehnologijo, zaščiteno z avtorskimi pravicami, ki jo ščitijo zahteve metod določenih patentov ZDA in druge pravice do intelektualne lastnine, katerih lastnik je podjetje Macrovision Corporation in drugi lastniki pravic. Uporabo te tehnologije, ki je zaščitena z avtorskimi pravicami, mora odobriti podjetje Macrovision Corporation, in je namenjena za domačo in drugo omejeno možnost prikazovanja, razen če podjetje Macrovision Corporation ne izda drugačnega pooblastila. Vzvratno inženirstvo ali obratno zbiranje je prepovedano.

Prodajne znamke

Naslednji izrazi so prodajne znamke podjetja IBM Corporation v Združenih državah Amerike, v drugih državah ali oboje:

HelpCenter
IBM
PS/2
ScrollPoint
Update Connector

Microsoft, Windows in Windows NT so prodajne znamke podjetja Microsoft Corporation v Združenih državah Amerike, v drugih državah ali oboje.

Imena drugih podjetij, izdelkov in storitev so lahko prodajne ali storitvene znamke drugih.

Obvestilo o elektronskem žarčenju

Opombe za razred B

Tipi 2179, 2283, 6274 in 6643

Sporočilo FCC (Federal Communications Commission)

Opomba: Ta oprema je bila preizkušena in se ujema z omejitvami za digitalne naprave razreda B, v skladu s 15. delom pravilnika FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da nudijo ustrezno zaščito proti škodljivim vplivom v stanovanjskem okolju. Ta oprema povzroča, uporablja in lahko širi radiofrekvenčno energijo, in če je ne namestite in uporabljate v skladu z navodili, lahko moti radijske komunikacije. Vendar pa ni jamstva, da do škodljivih vplivov ne bo prišlo pri določeni namestitvi. Če ta oprema povzroča škodljive vplive na radijski ali televizijski sprejem, kar lahko ugotovite, če opremo izključite in jo nato zopet vključite, lahko škodljive vplive odpravite takole:

- Preusmerite ali premaknite sprejemno anteno.

- Oddaljite opremo od sprejemnika.
- Opremo priključite na vtičnico, ki ni v istem tokokrogu kot je vtičnica, na katero je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem ali predstavnikom servisne službe IBM.

Če želite opremo uporabljati v skladu z omejitvami žarčenja FCC, morate uporabljati pravilno oklopljene in ozemljene kable in spojnike. Ustrezne kable in spojnike lahko dobite pri IBM-ovih pooblaščenih prodajalcih. IBM ni odgovoren za nobene radijske ali televizijske motnje, ki jih povzroči uporaba nepriporočenih kablov in spojnikov ali nepooblaščen spreminjanje ali popraviljanje te opreme. Nepooblaščen spreminjanje ali popraviljanje lahko povzroči prekinitev pooblastila uporabniku za uporabo opreme.

Ta naprava je v skladu s 15. delom pravilnika FCC. Delovanje je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj, in (2) ta naprava mora sprejeti vse prežete motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.

Odgovorna stranka:

International Business Machines Corporation
 New Orchard Road
 Armonk, NY 10504
 Telefonska številka: 1-919-543-2193



Preizkušeno, da ustreza
 S standardom FCC

ZA DOMAČO UPORABO ALI UPORABO V PISARNI

Stavek o skladnosti z industrijskimi predpisi Kanade razreda B

Ta digitalna naprava razreda B je v skladu s kanadskim ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Izjava o skladnosti s smernicami evropske unije o elektromagnetnem sevanju (EMC)

Ta izdelek je v skladu z navodili sveta Evropske skupnosti 89/336/EEC o približevanju zakonov držav članic glede elektromagnetske združljivosti. IBM ne sprejema nobene odgovornosti, če zahteve za zaščito niso zadovoljene kot posledica nepriporočenega spreminjanja izdelka, vključno z namestitvijo kartic možnosti, ki niso IBM-ove.

S testiranjem izdelka je bilo ugotovljeno, da je ta skladen z omejitvami za napravo informacijske tehnologije razreda B po CISPR 22/Evropskem standardu EN 55022. Omejitve za naprave razreda B so določene za stanovanjska okolja in nudijo zaščito pred motnjami licenčne komunikacijske opreme.

Zahteve FCC (Federal Communications Commission) in telefonskih podjetij

1. Ta naprava je v skladu z 68. delom pravil FCC. Na napravo je prilepljena oznaka, ki med drugim vsebuje tudi registracijsko številko FCC, USOC in REN (Ringer Equivalency Number) za to opremo. Če telefonsko podjetje zahteva te informacije, jih podajte.

Opomba: Če je naprava notranji modem, je na voljo še druga registracijska oznaka FCC. Oznako lahko nalepite na ohišje računalnika, na katerega namestite IBM-ov modem, ali pa na zunanji DAA (če je na voljo). Oznaka naj bo na dostopnem mestu za primer, da boste telefonskemu podjetju morali posredovati njene informacije.

2. REN je koristen za določitev števila naprav, ki jih lahko povežete s telefonsko linijo in bo še vedno omogočalo, da bodo te naprave zvonile, če nekdo pokliče vašo številko. V večini primerov, vendar ne na vseh področjih, seštevek REN-ov vseh naprav naj ne presega števila pet. Če se želite prepričati, koliko naprav lahko povežete z linijo, kot to določa REN, pokličite lokalno telefonsko podjetje, ki bo določilo največji mogoči REN za vaše klicno področje.
3. Če naprava povzroča škodo v telefonskem omrežju, lahko telefonsko podjetje začasno prekine vašo storitev. Če je le mogoče, vas bodo o tem vnaprej obvestili, če pa to ni mogoče, boste obveščeni čim prej. Obvestili vas bodo, da se imate pravico pritožiti pri FCC.
4. Vaše telefonsko podjetje lahko spremeni svoje pripomočke, opremo, operacije ali postopke, ki lahko vplivajo na pravilno delovanje vaše opreme. V tem primeru boste o tem vnaprej obveščeni, da boste lahko poskrbeli, da ne bo prišlo do prekinitve storitve.
5. Če imate s tem izdelkom kakšne težave, se obrnite na pooblaščenega preprodajalca ali pokličite IBM. V Združenih državah Amerike pokličite IBM na številko **1-800-772-2227**. v Kanadi pa na **1-800-565-3344**. Bodite pripravljene, da bodo od vas zahtevali potrdilo o nakupu.
Telefonsko podjetje lahko od vas zahteva, da do odprave težave ali do takrat, ko ste prepričani, da naprava pravilno deluje, prekinete njeno povezavo z omrežjem.
6. Za napravo niso možna nobena uporabniška popravila. Če na tej napravi pride do kakšne težave, se obrnite na pooblaščenega preprodajalca ali potrebne informacije poiščite v razdelku za diagnosticiranje.
7. Ta naprava ne sme uporabljati novčičnih storitev, ki jih nudi telefonsko podjetje. Povezava s skupnim vodom se obračuna po državnih tarifah. Podrobnejše informacije lahko dobite pri ustrezni službi.
8. Če pri lokalnemu ponudniku telefonskih storitev naročite storitev omrežnega vmesnika (NI), podajte načrt storitve USOC RJ11C.

Homologacija kanadskega ministrstva za komunikacije

OPOMBA: Oznaka Industry Canada označuje preizkušeno opremo. To potrdilo pomeni, da oprema ustreza določenim zahtevam za zaščito, delovanje in varnost v

telekomunikacijskih omrežjih, kot jih predpisujejo ustrezni dokumenti (Tehnične zahteve za zaključitvene naprave). Ministrstvo ne jamči, da bo oprema delovala po pričakovanjih uporabnika.

Preden uporabnik namesti to opremo, naj se prepriča, ali jo lahko priključi na naprave lokalnega telekomunikacijskega podjetja. Opremo morate namestiti z uporabo sprejemljivega načina povezave. Uporabnik se mora zavedati, da usklajenost z zgornjimi pogoji v določenih primerih ne more zagotoviti pravilnega delovanja storitve. Popravila homologirane opreme naj usklajuje predstavnik, ki ga določi dobavitelj. Če uporabnik popravi ali spremeni to opremo ali če oprema napačno deluje, lahko telekomunikacijsko podjetje od uporabnika zahteva, naj jo izključi.

Uporabniki morajo zaradi svoje varnosti zagotoviti, da so žice električne ozemljitve napajalne naprave, telefonskih linij in notranjega kovinskega sistema s pipami (če obstaja), med seboj povezane. Ta ukrep je še posebej pomemben na podeželju.

Opozorilo: Uporabniki naj teh povezav ne opravljajo sami, pač pa naj pokličejo ustrezno nadzorno službo ali električarja.

OPOMBA: REN (Ringer Equivalence Number) je dodeljeno vsaki končni napravi in podaja, koliko naprav je mogoče priključiti na telefonski vmesnik. Zaključitev na vmesniku je lahko sestavljena iz poljubne kombinacije naprav, vendar REN vseh naprav skupaj ne sme presežati 5.

Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Opomba o napajalnem kablu

IBM nudi napajalni kabel z ozemljeno vtičnico, ki ga lahko uporabite s tem izdelkom IBM. Če se želite izogniti električnemu šoku, morate vedno uporabljati napajalni kabel in vtič z ustrezno ozemljeno vtičnico.

Napajalni kabel IBM, uporabljen v Združenih državah Amerike in Kanadi, sta potrdila Underwriter's Laboratories (UL) in Canadian Standards Association (CSA).

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 115 voltih: Uporabite kabel, ki sta ga potrdila UL in CSA in je sestavljen iz kabla s tremi vodniki 18 AWG, tip SVT ali SJT, dolgega največ 5 metrov, pri čemer mora biti priključek ameriški priključek z ozemljitvijo, označen s 15 amperi in 125 volti.

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 230 voltih (uporaba v ZDA): Uporabite kabel, ki sta ga potrdila UL in CSA ter je sestavljen iz kabla s tremi vodniki, dolgega največ 5 metrov, pri čemer mora biti priključek evropski priključek z ozemljitvijo, označen s 15 amperi in 250 voltov.

Za enote, ki so namenjene delovanju pri 230 voltih (izven ZDA): Uporabite kabel s priključkom za ozemljitev. Napajalni kabel mora imeti ustrezne varnostne odobritve za državo, kjer boste uporabljali opremo.

Napajalni kabli IBM za določeno državo ali območje so navadno na voljo samo v tej državi ali območju.

Številka dela IBM-ovega napajalnega kabla	Uporabljen v naslednjih državah in območjih
6952301	Bolivija, Kanada, Kolumbija, Dominikanska republika, Ekvador, El Salvador, Gvatemala, Honduras, Latinska Amerika (nizka napetost), Mehika, Nikaragva, Panama, Peru, Savdska Arabija, Tajvan, Tajska, Združene države Amerike, Venezuela
13F9939	Avstralija, Nova Zelandija
36L9015	Japonska
13F9978	Belgija, Bosna, Hrvaška, Egipt, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Latinska Amerika (visoka napetost), Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Španija, Švedska, Turčija
14F0032	Kitajska (Hong Kong S.A.R.), Dubai, Singapur, Velika Britanija
13F9996	Danska
14F0068	Čile, Italija
36L8875	Argentina
02K0542	Kitajska



Številka dela: 23P1167

Natisnjeno na Danskem

(1P) P/N: 23P1167

